



“PORQUE LA VOLUNTAD DE DIOS ES VUESTRA
SANTIFICACION . . .”
1 TES. 4:3



El HERALDO de SANTIDAD

ORGANO OFICIAL DE LA IGLESIA DEL NAZARENO EN LOS PAISES DE HABLA HISPANA.

Vol. II.

1 de marzo de 1948.

Núm. 11.



DEDICACION DE UNA IGLESIA EN SAN BERNARDINO, CALIFORNIA

(Información en la Página 8.)

Las Dos Blancas

Frente al arca de la ofrenda desfilaban las gentes y allí echaban sus ofrendas; de los ricos, algunos mucho daban..... y los pobres conforme a su pobreza.

Entre aquella muchedumbre de oferentes iba una pobre mujer desamparada que acercándose al arca puso en ella todo su capital que eran dos blancas.

Contemplando Jesús aquella escena a sus discípulos dijo emocionado: —Os digo, en verdad, que esta pobre mujer más que todos ha dado.—

Y añadió Jesús con grave tono al ver que ellos no le comprendían: —Los ricos, de lo mucho que les sobra dan un poco, más ésta pobre ha dado todo lo que tenía.—

—Dos moneditas de valor escaso, mas puso en darlas todo su corazón y pues que ellas eran todo su tesoro, es su limosna de mayor valor.

Era una viuda que de su gran pobreza había ofrendado el único sustento, mas llevaba en el alma una riqueza: la riqueza de su amor inmenso.

—CARLOS RIVERA ROBLES.

La Traición de Judas

“¡Salve Maestro!” Con cínica sonrisa y el paso incierto, el traidor avanza, y en el rostro de Jesús estampa el beso criminal y homicida.

Con gesto audaz y el rostro macilento le entrega al populacho turbulento. La baba infecta del traidor desliza cual fiero áspid, de Jesús en la mejilla, en tanto que la turba acometía.

Estrépito confuso de gendarmes que al prender a Jesús se disponía quiebra el silencio de la noche fría.

Ante el rojo fulgor de las antorchas en medio de la lanza y la espada el Maestro al traidor interrogaba:

¡Oh! Judas, mi amigo, ¿a qué has venido? responde, y mi palabra no te asombre, con un beso entregas tú al Hijo del hombre? Lúgubre la brisa plañidera en el valle con ecos murmuraba cuando el infame el crimen perpetuaba.

Y Jesús a la chusma sanguinaria su voz dirige con sentir profundo:

“Ahora es el juicio de este mundo, es llegado el poder de las tinieblas.” Legiones infernales han surgido y Jesús al tribunal es conducido.

En torno de una cruz al nuevo día rugiente cual la llama en la colina rabiosa muchedumbre arremolina.

Arroja el mundo su implacable odio muere el justo, por injustos condenado, y el crimen más horrendo es consumado.

Y cuentan que ahorcado al otro día, el traidor suicida fué encontrado por aves de rapiña devorado.

—RAFAEL A. MENDOZA.

La Duda

Mirad cómo la sombra de la duda Envuelve el corazón de todo necio; El vicio es un factor que los ayuda A olvidar el camino de lo bueno.

Alguien dijo: “Son locos los que esperan Encontrar redención allá en los cielos,” Pero son más locos los que piensan Que todo está cifrado en lo que vemos.

Es mejor averiguar lo que dudamos Sin juzgar con prejuicio lo que vemos; Mas, busquemos en las causas meditando Sobre todos los efectos producidos.

—ALEJANDRO PEREZ LOPEZ.

EL HERALDO DE SANTIDAD

“Porque la voluntad de Dios es vuestra santificación.....” 1^o Tes. 4:3.

Organo Oficial de la Iglesia del Nazareno en los Países de Habla Hispana.

Honorato Reza
Director

Moisés Castillo
Director Técnico

Casa Nazarena de Publicaciones
Editores

Published semi-monthly by the Nazarene Publishing House, Church of the Nazarene, 2923 Troost Ave., Box 527, Kansas City 10, Mo. Subscription price, \$1.00 a year in advance. Single copy, 5 cents. Application for entry as second-class matter in the U. S. A. is pending.

“Registrado como correspondencia de segunda clase en la Administración de Correos de Guatemala, A. C. el 22 de mayo de 1947 bajo el número 601.”

Publicado quincenalmente por la Casa Nazarena de Publicaciones, Iglesia del Nazareno, 2923 Troost Ave., Box 527, Kansas City 10, Mo. Precio de suscripción, \$1.00 (oro americano) al año, pago adelantado. Número suelto, 5 centavos.

Toda correspondencia relacionada con suscripciones, sírvase dirigirla a los Editores y aquella relacionada con publicaciones al Director.

Printed in U. S. A.
Impreso en los EE. UU. de A.

El Herald de Santidad

"Porque la voluntad de Dios es vuestra santificación....." 1^o Tes. 4:3.

Organo Oficial de la Iglesia del Nazareno en los Países de Habla Hispana

VOL. II.

KANSAS CITY, MO., 1 DE MARZO DE 1948.

NUM. 11.

EDITORIALES

Un Evangelio Hispanoamericano



A Biblia es la obra más adaptable a las diferentes idiosincrasias puesto que su mensaje es siempre adecuado y eterno. Las grandes obras seculares como el Hamlet de Shakespeare, la Divina Comedia de Dante, El Paraíso Perdido de Milton y El Quijote de Cervantes, han tenido su lugar en el transcurso de los tiempos y se usan en la actualidad con el fin de abrir ante el grupo estudiantil e intelectual las páginas históricas de la literatura mundial. Cada una de estas obras tuvo su apogeo. No obstante, a medida que ha transcurrido el tiempo su interés ha disminuído un tanto.

El evangelio de Jesucristo ofrece una solución completa al problema del pecado. Desde que Adán y Eva cayeron hasta que Satanás sea finalmente echado al lago de fuego ardiendo, la raza humana tendrá que soportar lo engañoso de Satanás. La Biblia nos ofrece un evangelio actual que representa una experiencia actual y completa, a la vez que una esperanza de una vida futura feliz.

Un evangelio hispanoamericano. ¿Qué es ésto? ¿Será un contrasentido usar la expresión? Franca-mente, el que esto escribe no cree en un "evangelio hispanoamericano." Esto es tan irracional como pensar en un evangelio anglosajón, en un evangelio asiático, en un evangelio negro. El teñir el evangelio con los diferentes colores de raza o nacionalidad no expresa lo que sinceramente queremos decir. Ahora que, si al hablar de un "evangelio anglosajón" hablamos acerca del método y el estilo de presentación acomodado propiamente a los habitantes de los países sajones; si al hablar de un "evangelio asiático" nos referimos a la adaptación de este mismo evangelio a las condiciones de los países orientales; si al hablar de un "evangelio negro" nos referimos a la adaptación de este evangelio a la población africana, entonces sí tiene sentido hablar de un "evangelio hispanoamericano." Tiene sentido hablar de un evangelio que se adapte al modo de pensar, de ser y de obrar del pueblo hispanoamericano porque efectivamente las veintiún repúblicas de habla hispana en el nuevo continente tienen un modo de existencia muy peculiar, y unas condiciones de ambiente también significativas. Re-

sultaría risible hablar de un ministro que invariablemente toma sus vacaciones el lunes con el fin de ir a pescar o a cazar cuando nos referimos a los ministros hispanoamericanos, porque las condiciones del ministerio en la América Latina no son tales que permitan al ministro llevar esta vida de comfort, conveniencia y descanso. Esto se aplica a algunos ministros en los Estados Unidos. El pobre ministro hispanoamericano, ya se hable de misionero como de nacional, no tiene tiempo ni para dedicarlo a sus necesidades más ingentes. Siempre anda corriendo. Algunos tienen cuidado de tres iglesias y quizá de cinco a diez misiones. Hay pues una grande diferencia entre el ministerio anglosajón y el ministerio hispanoamericano.

En primer lugar, el fundamento de la nación estadounidense es netamente protestante, en tanto que el fundamento de las naciones latinas es católico-romano. Y, ¿por qué no decirlo? En la iglesia protestante hay libertad de pensamiento y de organización (de ello las diferentes denominaciones), en tanto que en la iglesia católico-romana hay una jerarquía cuasi totalitaria. El hombre no tiene derecho de pensar por sí mismo, por eso tiene al párroco de su pueblo. Quizá por eso se justifique la existencia del papado, porque aún los sacerdotes están incapacitados de pensar por sí mismos.

Además, las condiciones de vida en los Estados Unidos son extremadamente diferentes de las condiciones en la América Latina. Para algunos cristianos o no cristianos el dólar es el dios, la riqueza es la diosa y el comfort es el resultado de hacer lo más posible con el menos esfuerzo necesario. Es natural que en una nación que ha tratado de desligarse de las coyundas católico-romanas, que ha hecho lo posible por formarse un gobierno democrático, que ha luchado por deshacerse de las supersticiones inherentes a la vida indígena y que ha procurado por todos los medios a su alcance alfabetizar a los iletrados, se presente un evangelio adaptado a las condiciones de cada país. Esto no es empequeñecer la obra del evangelio de Jesucristo, sino engrandecerla. No se trata de "quitar y poner," sino de "adaptar mejor."

Por último, tenemos el hecho de que la norma edu-

[Continúa en la Página 11, Columna 2.]

Un Examen Provechoso

Por el Dr. D. Shelby Corlett



EMOS llegado a un período en la historia de nuestro movimiento en el que necesitamos considerar nuestra situación como nazarenos y como cristianos organizados. Por lo general vamos bien, nuestro sentido de dirección es bueno y nuestro trabajo tiene éxito. Pero a la luz de una necesidad grandiosa alrededor del globo, de las multitudes de inconversos y de su indiferencia total hacia la iglesia, debemos examinarnos a nosotros mismos, examinar nuestros motivos y nuestros métodos con el fin de ver si logramos mayor éxito en ganar almas para Cristo. El asunto que nos confronta a todos, laicos y ministros es: ¿Estamos haciendo lo mejor posible para ganar al pueblo de hoy día con el evangelio? ¿Estamos ganando almas para Cristo?

Me temo que estemos viviendo en la superficie, por decirlo así, de los asuntos religiosos y que no hagamos la impresión espiritual correcta sobre el pueblo de la actualidad. Hay quienes se interesan más en números, en representaciones, en hacer impresión favorable por lo que respecta a estadísticas, dinero y aumento de membresía, asistencia a la escuela dominical, buscadores en el altar, etc.; que sin embargo ponen poca insistencia en llegar a los asuntos esenciales de la vida espiritual de una manera más profunda. Hubo un grupo en la Iglesia de Corinto que se gloriaba "en las apariencias, y no en el corazón;" o como el doctor Moffat traduce, "se enorgullecen de lo externo en lugar de la realidad interna" (2ª Corintios 5:12).

Sin hacer a un lado la recreación y los ejercicios físicos, hay entre nosotros predicadores y aún laicos que están más familiarizados con la pesca y la fauna que con el mensaje de la Palabra de Dios; quienes están más interesados en ver que sus instrumentos de trabajo estén bien arreglados sin considerar su equipo espiritual; que están más dispuestos a dar razón de la política o de las organizaciones seculares mundiales que del carácter espiritual de su iglesia; que prefieren discutir la cuestión de automóviles, trajes, sombreros, etc., más bien que los libros religiosos y las fases importantes de la vida espiritual; que están más acostumbrados a criticar a los demás pastores de su distrito que a criticarse ellos mismos con el fin de aumentar su acervo espiritual. Es así como el hombre se preocupa de la obra externa de la iglesia careciendo de una visión de la realidad interna.

Si nuestra iglesia ha de cumplir su misión hoy día y llenar su lugar en nuestra generación tiene que examinarse profundamente en las cosas espirituales. La necesidad de hoy día no se suplirá con lo superficial, pasajero y pasivo. Si la iglesia ha de alcanzar al pueblo debe ser a través de la sinceridad espiritual de su corazón. Esta edad está bien familiarizada con lo su-

perficial, lo insincero, lo vergonzoso, la paja; lo ven en el teatro, en el cinematógrafo, lo oyen en el radio, lo practican en sus relaciones con los demás. Esto quiere decir que jamás serán atraídos por la pretensión religiosa raquítica y la insinceridad eclesiástica. El mundo quiere amor genuino, honradez absoluta e interés sincero.

Hay que examinarnos profundamente si es que vamos a causar impresión honda. Debemos aprender lo que significa ser crucificado con Cristo, ser muerto al yo, muerto al comfort, muerto a la búsqueda de posición, muerto al complacer del hombre, muerto al aplauso, muerto a las ambiciones y placeres personales, muerto a todo lo que es superficial, muerto al pecado. Debemos vivir para Dios. Solo los ministros y laicos que están crucificados con Cristo pueden satisfacer las demandas espirituales de esta edad.

Debemos descubrir otra vez lo que significa interceder en oración para que Dios obre entre nosotros. Debemos comprender el significado de la carga del alma por los perdidos, el significado de la oración y el ayuno, de las noches en vela luchando con Dios en favor de un avivamiento espiritual.

Debemos comprender lo que Cristo quiso decir cuando dió a sus discípulos la tarea de ir por todo el mundo y predicar el evangelio a toda criatura; debemos darnos cuenta de que el mundo principia donde estamos parados y no al otro lado de las fronteras de nuestra nación; debemos reconocer nuestra responsabilidad individual en ganar almas para Cristo por los métodos más adecuados—la obra personal en los hogares así como el trabajo en los servicios de la iglesia.

Debemos ir más a lo profundo en lo que concierne al Espíritu Santo hasta que tengamos mejor capacitación, mayores efluvios, nueva inspiración y bendición de Su presencia y de Su poder. Debemos vivir en tal relación vital con El que estemos conscientes de Su dirección, de Su unción y de Su bendición en nuestras vidas.

Debemos humillarnos a nosotros mismos bajo la poderosa mano de Dios; confesar nuestra vacuidad, arrepentirnos de nuestra indiferencia y de nuestro modo superficial de vivir, reconocer la pérdida del primer amor y ser revividos espiritualmente dentro de nuestro corazón. Debemos tener un deseo más intenso por las cosas espirituales, una mayor fidelidad en la oración secreta, un nuevo interés en la lectura y meditación de la Palabra de Dios, y un mayor cuidado de la obra divina. Estas, no son actividades de lo externo solamente, sino de las realidades internas que tanto se necesitan en la vida espiritual. Si todos nosotros como iglesia llenamos el lugar que Dios quiere que llenemos en nuestro día, estaremos en mejores condiciones de sentir la presencia de Dios y de revivir la relación vital de lo divino en todas las fases de nuestra vida—sí, debemos llegar a lo profundo de nuestra condición espiritual.

SUBSCRIBASE A ESTA REVISTA.

Solamente \$1.00 al año.

Viendo Hacia lo Invisible

Por el Dr. J. B. Chapman



E dice que Moisés “se sostuvo como viendo al invisible,” y con la fortaleza de una visión como esa, se olvidó de un bien presente aparente, con el fin de que pudiera recibir aquel bien que solo podía verse a través de la fe. En contraste con Moisés tenemos a Demas de quien se dijo, “Me ha desamparado, amando este siglo.”

Los que ven solo al presente insisten en que son muy “prácticos.” Llevan hasta el extremo la máxima: “Vale más un pájaro en la mano que cien volando.” Comen su potaje a expensas de su primogenitura. Y se llaman a sí mismos sabios. Insisten en “ver para creer” y quieren tener ahora lo que haya de mejor para ellos, no sea que no haya vida futura. Pero la religión de los secularistas, nace en la prosperidad y salud, y carece de adaptación para otras condiciones de vida.

El símbolo de la religión de Jesucristo es la cruz, su mérito es la sangre de la vida de su Fundador. Su genio es el sacrificio, su credencial es el servicio para los demás, su condición se basa en la renunciación del yo, y sus enemigos lo han cumplimentado llamando a su religión “una religión de calamidad.” Se adapta a los niños cuyas esperanzas están en el futuro, es el balance propio para los días del gobernante o político y gracias a Dios que no falla en tiempos de pobreza, de enfermedad, de desdichas y de muerte.

La verdadera superioridad de la vida cristiana es el resultado de su inclusión de factores que no son visibles a los ojos naturales—algunos de los factores pueden verse solo por los ojos espirituales en la profecía. Tomemos por ejemplo al profeta Habacuc: El vivió en tiempos difíciles, su futuro estaba pleno de dificultades aún más terribles—esto es, por lo que se refiere al futuro inmediato. Pero por lo que se refiere al futuro distante—en las sombras por decirlo así, estaba Jehová con su promesa de historia final para el justo y el bueno. Y viendo este factor que era invisible para muchos, el profeta se regocijó diciendo (hablando del futuro presente y cercano): “Aunque la higuera no florecerá, ni en las vides habrá fruto; mentirá la obra de la oliva, y los labrados no darán mantenimiento, y las ovejas serán quitadas de la majada, no habrá vacas en los corrales; con todo, yo me alegraré en Jehová, y me alegraré en el Dios de mi salud. Jehová el Señor es mi fortaleza, el cual pondrá mis pies como de ciervos, y me hará andar sobre mis alturas” (Habacuc 3:17-19).

Si la religión de Cristo es una religión de calamidad lo es en el sentido de que da gracia para regocijarse en la calamidad, y puede elevarse por sobre la calamidad por la fe, a un país donde la desgracia no existirá más. Si la ciudad presente cayera víctima de la bomba atómica, la fe permanente del cristiano espera una

El Trabajo Entre los Indios

Americanos



A tarea de llevar el evangelio de salvación a los cuatrocientos mil indígenas en los Estados Unidos fué organizada por voto de la Asamblea General reunida en la ciudad de Minneapolis en 1944. Las misiones que existían en ese tiempo fueron organizadas y formaron el núcleo de lo que hoy se conoce con el nombre de Distrito del Indio Norteamericano. Durante los últimos cuatro años se han organizado 9 misiones más. La población indígena se extiende en una región de cuando menos doscientos sesenta y cinco mil indígenas que incluyen 52 tribus diferentes. Los demás están esparcidos en varios estados de la Unión Americana siendo los indios Navajos la tribu mayor pues que cuenta con cerca de sesenta y tres mil personas.

El trabajo se lleva adelante por conducto del Superintendente del Distrito y 41 misioneros. Además contamos con 6 intérpretes indígenas. Hay diez y nueve misiones organizadas y tres en proceso de organización que arrojan una membresía total de 536.

La gran mayoría de los indígenas no conocen el camino de salvación a pesar de estar situados en el corazón de la nación americana que se dice una nación cristiana. Parece que han sido hasta hoy olvidados o cuando menos descuidados como en el caso del judío que fué hecho a un lado por el sacerdote y el levita de la parábola. En este caso la Iglesia del Nazareno es el buen samaritano y está ayudando en todo lo que puede a la rehabilitación del indígena necesitado.

Quizá se pregunte: “¿Vale la pena darle el evangelio a los indígenas?” La respuesta es “sí.” Están conscientes de las verdades religiosas y de la presencia del Espíritu Santo; están grandemente interesados en el mensaje de los misioneros. En algunas tribus el trabajo ha crecido admirablemente. Una vez aceptando a Cristo se vuelven dóciles al mensaje eterno de salvación y a la organización. Todo rechazo viene más bien de parte de los que han aceptado las tradiciones y costumbres del angloamericano. Entre los grupos más primitivos se encuentran los falsos doctores y las supersticiones que siempre se han opuesto al extendimiento del evangelio, algunos de los llamados “brujos” han encontrado a Cristo y podemos decir sin temor a equivocarnos que el corazón del indígena americano está respondiendo al mensaje de: “Hoy es el día de salvación.”

—D. Swarth.

ciudad que tiene fundamentos que jamás podrán ser destruidos. Por causa de esto el soldado cristiano es invencible.

Tipos y Simbolos del Espiritu Santo en el Antiguo Testamento

Por el Rdo. Norman Oke

II. Viento o Aliento.

DOS hombres están sentados en las tinieblas de la noche—Jesús y Nicodemo. La brisa del atardecer acaricia sus semblantes y mueve tenuemente sus vestiduras. Jesús habla acerca del viento y después agrega, “Así es todo aquel que es nacido del Espíritu.” ¡El Espíritu Santo como un viento! Por la mente de Nicodemo pasaron cuadros hermosos y significativos, iluminados como en un lienzo: tenebrosos aquí a un erudito maestro en Israel, y no olvidemos que él sabe el Antiguo Testamento casi de memoria.

Primero ve el cuadro significativo de Génesis 2:7. La historia de la creación ha pasado rápidamente de acuerdo con la enumeración del primer capítulo de este libro. Ahora el caso es lento, mucho más lento. Nos aviva un sentimiento de expectación, algo que va a suceder de un momento a otro. La historia llega a un algo y se detiene. El Dios mismo que ha hecho que la creación exista, se inclina quietamente y con ternura sobre una forma sin vida y humilde, “Formó, pues, Jehová Dios al hombre y alentó en su nariz sopro de vida; y fué el hombre en alma viviente.”

Aquí tenemos la culminación del drama de la creación de Dios. Alguien ha descrito esto en las siguientes palabras: “El artista grandioso modeló la forma externa del hombre del barro más fino, y perfeccionó todo su organismo y todas sus funciones, y entonces, como una madre tierna, besó los labios frígidos con su propio aliento de vida y radiando dentro de esta forma sin vida, llama de su vida eterna, y he aquí, la forma hermosa saltó hacia sus brazos, y el hombre vino a ser el tipo viviente de un Creador amantísimo.”

Hay aún otro cuadro que viene a la mente de Nicodemo. Ezequiel, es llevado hacia un valle en una visión de Dios. ¡Qué escena! El suelo está cubierto de huesos horribles, esqueletos sin quemar, desastre completo. Después, en un momento dado, se nota un ruido como de huesos que se juntan los unos con los otros. La carne, los músculos, la piel, todas se reúnen para formar cuerpos bellos—hermosos, pero muertos. Al mandato del profeta hay un viento que pasa por sobre todo el valle. Las formas quietas vienen a la vida, se paran en actitud de atención, y principian a marchar en una formación interminable, “un ejército poderoso.” El Espíritu de Dios como un viento ha cambiado aquel cementerio árido en un campamento militar.

Escenas como estas pasan en sucesión rápida ante la introspección de Nicodemo. A través de todo esto se encontraba la inferencia de que Jesucristo estaba comparándolo a él a la forma sin vida del tiempo de Adán y al valle de huesos de la visión de Ezequiel antes de que el Espíritu alentara sobre ellos. No es de sorpren-

darse que Nicodemo haya quedado estupefacto.

Nuestro aire, la atmósfera es un factor importante para la vida. Existimos en un océano de aire. El hombre puede vivir días sin alimento, durante toda la vida sin el sentido de la vista, pero no puede vivir ni siquiera una hora sin el aliento. La respiración y la vida son términos casi sinónimos. No podríamos oír sin el aire. Las voces dulces de nuestros amados, las notas melódicas del coro de aleluyas serían muertas y sin vida sin el aire. No podríamos ver sin el aire más allá de la región de la atmósfera, todo sería obscuridad ruinosa; el sol quema como una bola de fuego en la media noche perpetua. Sin el aire no habría calor: la estratósfera sería rígida. Es el aire el que hace que los rayos del sol se transformen en luz y en calor.

Todo esto, y aun más se encierra en la declaración de Jesús a Nicodemo. Con este énfasis en el valor del Espíritu Santo, no es de sorprender que haya dicho, “Os es necesario nacer otra vez.”

Quizá podamos recibir algunas lecciones espirituales del aire que silenciosa pero invisiblemente nos rodea. Pongamos esta tipología del Antiguo Testamento en obra en nuestra conducta.

Primero, el aire es persistente. Corre siempre para llenar un vacío. Así es como se forman vientos de intensidades variadas. De la misma manera el Espíritu Santo busca el corazón vacío. Cuando vaciamos nuestros corazones del yo, renunciando completamente a ello y lo invitamos, El entra. Hay un significado real en las palabras, “un viento recio” en el relato del Pentecostés. Por diez días estuvieron orando hasta que sus corazones estaban en un estado de vacuidad, por decirlo así. El Padre mandó al Espíritu Santo, este Espíritu entró rápidamente a los corazones vacíos de los creyentes. Un poco más después en el libro de los Actos leemos que el lugar donde estaban orando, fué conmovido, y todos fueron llenos con el Espíritu Santo. ¿Qué había pasado? Se habían vaciado de ellos mismos y habían dejado el paso libre al Espíritu Santo, olvidándose de sí mismos defendieron el evangelio hasta el límite. Fué el deseo del Espíritu Santo el recurrir rápidamente a su ayuda. ¿Qué eran ante él las paredes de piedra? Cuando pedimos la limpieza o la ayuda del Espíritu Santo y presentamos nuestra alma vacía, Dios se encarga de llenar este vacío inmediatamente. Además, el aire es penetrante. Cuando el viento sopla, podemos encontrar las hendeduras que los constructores dejaron en la casa. El Espíritu es un escudriñador del corazón. Los sentimientos internos, los pensamientos escondidos se hacen manifiestos por él. El Salmista, en forma

[Continúa en la Página 7, Columna 2.]

La Obra Misionera Entre los Indígenas de Guatemala

Por Guillermo Paau



La obra misionera de la Iglesia del Nazareno en Guatemala, después de 35 años de evangelismo intenso en los Departamentos de Alta Verapaz, Baja Verapaz y Petén, se encuentra en el dintel de una puerta abierta por lo que respecta al trabajo entre las tribus indígenas K'ekchi y Pokonchi. El evangelio ha llegado hasta estos nacionales y el resultado ha sido la formación de varias congregaciones. Algunas de éstas están situadas en las ciudades y villas pequeñas en tanto que otras se encuentran en las plantaciones de café. Es interesante mencionar que varias de las congregaciones que en tiempo pasado se componían de gente de habla hispana ahora se componen enteramente de indígenas nativos.

El objetivo principal al evangelizar estos pueblos es el de hacer que conozcan a Cristo como su Salvador personal. El resultado, no obstante ha sido más que el simple alcance de este objetivo. Cuando los indígenas se convierten a Cristo, sus normas de vida se elevan admirablemente. Por tanto el evangelio no solamente efectúa la transformación del individuo, sino también la transformación de la comunidad. Es un hecho histórico bien conocido entre las naciones cristianas que la llegada del evangelio a los aborígenes siempre ha marcado el principio de una elevación moral y educativa de las masas. Este hecho ha adquirido realidad entre nosotros; lo vemos en nuestra propia experiencia personal así como en la experiencia de otros. Con pocas excepciones cuando una persona se convierte al cristianismo siente inmediatamente la necesidad de una mejor educación. El propósito que lo motiva no es el de beneficiarse a sí mismo sino el de ser un medio de beneficiar a toda la comunidad. Además, se ha demostrado que todo el que recibe una porción de las Sagradas Escrituras en su propio dialecto también siente una aversión profunda hacia el vicio y a sus malos hábitos. De una persona negligente e inútil resulta una personalidad activa y fructífera.

A pesar del beneficio del cristianismo tanto al individuo como a la comunidad la evangelización de los indígenas en la Alta Verapaz se hace difícil por dos razones principales: (1) Porque han sido engañados por la Iglesia Católica-romana habiendo sido enseñados a vivir en un cristianismo falso, y (2) porque la mayoría de los indígenas no leen ni escriben el español. Por tanto los líderes de la Iglesia del Nazareno en Guatemala han llegado a la conclusión de que la mejor manera de darle el evangelio con el fin de lograr su conversión es por medio de la enseñanza de su propio dialecto. Nuestra Iglesia cuenta con un misionero lingüista, el Reverendo Guillermo Sedat quien ha dedicado la mayor parte de su tiempo a la traducción del Nuevo Testamento en el dialecto Kekchi. Juntamente con él trabajan algunos ayudan-

tes cristianos. El Reverendo Sedat ha desarrollado también un método para enseñar a leer habiendo escogido varios pasajes escriturales como material de lectura para principiantes.

A través del programa educativo en Guatemala los misioneros están efectuando un trabajo digno. Cuando los nativos tengan el Nuevo Testamento en su propio dialecto y aprendan a leerlo, serán los mejores obreros en establecer congregaciones indígenas y en evangelizar a aquellos que hasta hoy no han recibido el mensaje de la Palabra de Dios.

—oOo—

Tipos y Simbolos del Espiritu Santo ...

[Viene de la Página 6, Columna 2.]

penitente, clamó: "Examíname, oh Dios."

Además, el viento es purificador. Juan dice que "Dios limpió las nubes con el viento." ¿Acaso hemos visto grandes ciudades envueltas en un humo sucio debido a las fábricas que hay en ella? ¿Hemos notado cómo un viento fuerte hace que todo este humo desaparezca y que vuelva un aire puro que bendecirá nuestros pulmones? Antes de que el Espíritu Santo llegara a mi vida tenía yo dudas, densas dudas, como nubes oscuras. La atmósfera era oscurecida. Pero cuando Él llegó, toda nube desapareció. El alma tuvo un aire puro, un aire espiritual. Donde hay reunión de gentes llenas del Espíritu de Dios allí quiero estar: su atmósfera me cautiva, me fascina. Mis pulmones espirituales se extienden con alegría ante su presencia.

El viento es poderoso cuando él quiere. Puede ser suave o fuerte, tenue o terrible. El Espíritu Santo se posona del inconverso en algunas ocasiones con un terremoto de convicción. Al que no ha sido santificado viene como una brisa vespertina. Cuando el Espíritu Santo viene a limpiar al corazón no hay pecado que se le enfrente, lo barre como si fuera un huracán.

Se nos dice que hay una arpa que emite la música más hermosa que nadie haya oído en todo el mundo. Es un arreglo de cuerdas musicales en armonía que en ocasiones se deja que los dedos invisibles de los vientos silvestres la toquen. Como resultado de ello viene una música casi divina. Cuando nos entregamos completamente al Espíritu Santo venimos a ser fascinados para con Dios y bajo este toque y aliento del Espíritu Santo de entre los corredores inmensos y profundos del alma resultarán cantos de alegría y de bendición.

"Y como hubo dicho esto, sopló y dijo: Tomad el Espíritu Santo" (Juan 20:22).

Un Nuevo Cuatrenio

Estamos para principiar el nuevo cuatrenio que abarca los años de 1948 a 1951 inclusive. Al entrar en este lapso de tiempo nos encontramos frente a un desafío tremendo. El tamaño de nuestra obra demanda que pongamos lo mejor. Debemos dar lo mejor en lo que se refiere a oración, fe, esfuerzo y dinero.

Nuestra responsabilidad es enorme. Esta es la obra de Dios. Nuestra Iglesia tiene una obra mundial e importantísima. Hay millones de inconversos en aquellos 23 países extranjeros que nunca han tenido la oportunidad de oír el evangelio. Debemos hacer nuestra parte. Nadie estará dispuesto a hacer la que a nosotros nos corresponde. Las demás denominaciones están haciendo su parte. Si nosotros no hacemos la nuestra nadie la hará.

Debemos continuar una obra ya empezada. Habrá que mandar más misioneros durante el próximo cuatrenio. Los salarios de los obreros nacionales deben sistematizarse; habrá que construir capillas, iglesias, y edificios escolares así como dispensarios. Todo el programa general de nuestra iglesia debe ir adelante.

Dios nos ayudará. Ha prometido ayudar a su Iglesia. Ha prometido sostenernos hasta el fin del siglo. Si hacemos nuestra parte su promesa nos dará la victoria. Enorme es nuestra tarea pero es también enorme la ayuda divina.

—C. Warren Jones.

Nuestro Nuevo Campo en China

Por H. A. Wiese

NUESTRO nuevo campo en Kiangsi abarca 700 millas y está situado al sur de nuestro antiguo campo de manera que provee un clima diferente. No tenemos aquí los vientos recios que acosan a Hoppei y Shantung. Las inundaciones, cuando éstas ocurren, no son muy graves ni se extienden tanto.

En los meses últimos de octubre y noviembre cuando vinimos a este campo, encontramos naranjas en abundancia y a un precio módico. Vimos muchos campos hermosos con el trigo, los guisantes y otras semillas. Las colinas estaban decoradas, con una gran cantidad de flores blancas. Cuando llegamos por segunda vez en esta primavera encontramos varios árboles frutales en floración a lo largo del camino. Las colinas estaban encarpetadas con flores rojas y azules. Los campos de mostaza tenían un color amarillo encendido. Habíamos salido de Tientsin mientras el hielo colgaba todavía de las riberas del río y los campos tenían un color parduzco, casi café debido a que la primavera no había llegado. De manera que nos alegramos del cambio.

En el mercado se venden muchas legumbres. Estamos escribiendo esto en abril y podemos ver guisantes frescos en abundancia. La fruta más temprana es el locuato y sin embargo ya estaba de venta en el mercado.

Las cosechas duran todo el año. Si el trigo y el arroz se siembran con cuidado pueden producir dos cosechas al año pero en algunos casos pueden obtenerse hasta cuatro cosechas si el terreno se cultiva bien.

El clima es más bien templado con excepción de el verano en que los días y las noches son frecuentemente cálidas y molestas. Es posible que suframos un poco en este primer verano.

Toda la región de Kiangsi es montañosa. Las fronteras oriental y occidental se determinan por sus cordilleras. Pasando por el medio y a lo largo de la Provincia el río Kan fluye de sur a norte hasta llegar al río Yangtze. Hay vapores pequeños que navegan por este río llevando carga y pasajeros.

Las pocas millas recorridas por el ferrocarril que dieron en desastre a partir de la pasada guerra. Por supuesto hay caminos carreteros que conectan los lugares principales del Condado, pero estos caminos se han construido recientemente. Se estima que en los próximos diez años todos los pueblos de más o menos importancia estarán conectados por carreteras. Esto hará posible que los mensajeros del evangelio tengan acceso a todas las regiones del país, cosa que es muy necesaria. Se hace necesario también que preparemos el material humano adecuado para satisfacer esta necesidad.

Dedicacion de una Iglesia

DE un artículo aparecido en *The Other Sheep* (Las Otras Ovejas) hemos extractado los siguientes datos referentes a la dedicación de una nueva iglesia en San Bernardino, California, perteneciente al Distrito Suroeste Mexicano bajo la Superintendencia del Reverendo Ira L. True, Sr. Véase la primera plana.

El día 19 de octubre de 1947 se dedicó esta iglesia debido a los esfuerzos del Reverendo Ramón González, quien, ocho meses antes, sintió el llamamiento de Dios para organizar trabajo nazareno nuevo en



Miembros fundadores de la Iglesia del Nazareno recientemente organizada en San Antonio, Texas a raíz de unos cultos especiales.

este lugar. Principió celebrando reuniones en el sótano de la Primera Iglesia del Nazareno americana, misma que le dió todas las facilidades posibles a la vez que le prometió ayudarle a asegurarse de un lugar permanente en el futuro. El principio fué lento pero sólido. Con \$525 pudieron comprar un lote en una comunidad netamente mexicana—cállé pavimentada, servicios públicos completos.

La primera iglesia dió una buena ofrenda para la construcción y otro hermano obsequió el techo de teja americana. El hermano González fué quien vigiló la construcción en su totalidad hasta que en la actualidad nos enorgullecemos en declarar que los \$5,500 fueron bien invertidos en esta propiedad.

La iglesia cuenta con 10 miembros en plena comunión y 6 probandos esperando tener cerca de 25 para el tiempo de la próxima asamblea en vista de que el pastor está dedicando todo su tiempo a la obra. El director de este quincenal tuvo el privilegio de estar por unos minutos en este edificio. El futuro es brillante para la Iglesia de San Bernardino. Felicitamos al Distrito Suroeste y al pueblo nazareno en general de aquella región por esta buena adquisición.

“Los misioneros se adaptan entre sí. Esto es por lo que respecta al Perú y estoy seguro que también por lo que respecta a los demás campos misioneros. Vienen de diferentes hogares, de diferentes estados y de diferentes colegios. Sus gustos son diversos y sus personalidades distintas. Sin embargo parecen adaptarse perfectamente. El hermano Mingledorff es el Superintendente del Distrito encargado de la supervisión general. El hermano Taylor está encargado de la Escuela Bíblica. El hermano Zurcher es el tesorero, tenedor de libros y supervisor de los edificios y de las construcciones. El hermano Wyman es algo así como un evangelista. Sin embargo todos trabajan unidos. Todos supervisan. Todos enseñan. Todos predicán. Todos trabajan dondê hay trabajo que hacer.”



Facultad del Instituto Bíblico Nazareno en San Antonio, Texas.
A la extrema derecha el Reverendo Fred Reedy,
Superintendente de Distrito.



Grupo parcial de la facultad y alumnos del Instituto Bíblico Nazareno en San Antonio, Texas.

Bautismos en Cuba

EL domingo 16 de noviembre de 1947 en la tarde, nuestros misioneros en Cuba, Reverendos Lyle Prescott y Juan Wesley Hall bautizaron a cuatro personas en el río Chorrera que se encuentra en los suburbios de La Habana. Los candidatos dieron sus testimonios del poder salvador de Cristo Jesús ante un número de creyentes junto al río cercado de palmeras. Fué una escena hermosa.

Los recientemente bautizados fueron Rodolfo Braga, Valeriano Samaned, Herminio Ocaña y Roberto Prescott. Nuestros hermanos nazarenos de Cuba están haciendo planes para tener otro servicio de bautismos en un futuro cercano en el que esperan recibir seis candidatos. Bendito sea el Señor por esta victoria.

Padre Nuestro

Padre Nuestro, que estás en lo infinito:
Sea tu nombre inmortal santificado;
Implanta entre nosotros tu reinado
Y haz que tu voluntad sea nuestro rito.

Danos, de cada día, el pan bendito
Con qué satisfacer al cuerpo hambreado,
Y danos, asimismo, el pan sagrado
Que alimente al espíritu proscrito.

Perdona nuestras deudas y pecados;
Y a nuestros enemigos, condenados
A la muerte, perdónalos también.

No nos dejes caer en tentaciones,
Y libra nuestros pobres corazones
De las garras del mal..... ¡Oh Padre!
Amén.

—FRANCISCO ROJAS TOLLINCHI,



Dr. H. C. Powers

Hechos Concernientes a la Mision Africana

Por el Dr. Hardy C. Powers*

LA obra misionera de la Iglesia del Nazareno en Africa se lleva adelante en tres naciones separadas: La Unión de Africa del Sur, que es un dominio británico; Swazilandia, que es una monarquía y un protectorado británico; y Mozambique, llamado algunas veces Africa Oriental Portuguesa, siendo por supuesto, una colonia portuguesa a lo largo de la costa oriental del Africa. Esto en sí mismo crea muchos problemas complejos.

Racialmente, la gente se divide en tres grupos distintos. Primero, el nativo o grupo Bantu que se compone de los estrictos aborígenes. Hay también un grupo denominado grupo de color que pertenece a los conocidos como mulatos. El tercer grupo es el europeo formado por habitantes de la raza blanca. Estas divisiones tienen que ser tomadas en cuenta para la obra misionera. Al presente nuestro trabajo se circunscribe al grupo nativo. En otras palabras, si la iglesia desea alcanzar a todos, deben establecerse misiones separadas en cada uno de estos grupos.

Institucionalmente hablando, tenemos como 200 iglesias y centros de predicación. Operamos un hospital, 10 dispensarios, 44 escuelas diarias y un Instituto Bíblico para obreros cristianos. Por supuesto en un cierto sentido todas nuestras escuelas diarias son Escuelas Bíblicas, pero se organizan para los niños en tanto que el Instituto Bíblico ha sido designado para preparar ministros y obreros.

Desde el punto de vista de organización, tenemos, para todos los propósitos solo un gran distrito en el Africa, dividido de la siguiente manera: Primero, tenemos los centros misioneros. En la actualidad contamos con siete de éstos habiendo dos más en proceso de organización. Uno de estos últimos se encuentra en las inmediaciones de Johannesburgo, cuatro en Swazilandia, uno en el Transvaal Oriental, y uno en Gaza o Africa Oriental Portuguesa. Alrededor de cada uno de estos centros se encuentran muchas misiones que consideran a aquel como cuarteles generales de distrito. Cada año se escoge a un misionero del concilio de misioneros para vigilar este grupo. El jefe misionero es responsable ante el concilio anual misionero. Además tenemos la congregación local presidida por un pastor o un evangelista. Los nativos se reúnen trimestral y anualmente para sus reuniones de negocio.

En la obra médica contamos con un hospital en

Bremersdorp y además tenemos dispensarios estratégicamente establecidos a través del territorio. Estos dispensarios están a cargo de enfermeras nativas o misioneras, siendo visitados frecuentemente por los doctores en residencia.

Desde el punto de vista de la estadística, tenemos 195 iglesias locales y centros de predicación. Contamos con 125 predicadores licenciados y ordenados y evangelistas. Hay 10 dispensarios y 23 enfermeras nativas. Tenemos 44 escuelas diarias con un registro total de 3,015 alumnos. Usamos 14 maestros nativos. Tenemos una membresía total de 6,000. Esto incluye tanto los miembros probandos como los recibidos (se le da el nombre de probando al que ha recibido una experiencia definida de salvación manteniendo esta misma relación por dos años anteriores a su recibimiento en la iglesia). Tenemos un grupo de 62 misioneros en el campo, mismos que serán ayudados por un número de misioneros en prospecto.

Espiritualmente nuestro pueblo es devoto a Dios y a la obra. Sus cantos, sus testimonios llenos del Espíritu, sus oraciones fervientes, su trabajo eficiente en el altar, y su carga por las almas perdidas son extraordinarios. El nazareno africano es consciente de su servicio para con Dios. No tiene ni el mínimo deseo de obrar como el grupo pagano del cual ha salido. En la mayoría de los casos es un diezmero estricto, y para él la realidad del cielo es tan vital como su propio país. La santidad como segunda obra de gracia es su ideal en la experiencia y en la práctica. Hay miles de ellos que gozan de esta bendición. Han hecho una impresión tremenda entre su propio pueblo y entre los europeos con quienes vienen en contacto. Las reuniones campesinas en Tavane duraron solamente dos días debido a la escasez, pero había cerca de 1,600 personas en asistencia. Muchas de ellas llevando cargas pesadas como por 70 millas andando esta distancia a pie bajo el cálido sol africano. Debido a lo intenso de nuestro trabajo durante estos dos días solo pudimos tener tres o cuatro servicios evangelísticos, pero en ellos tuvimos no menos de 300 buscadores en el altar. La evidencia abundante de la convicción del Espíritu Santo, la genuinidad de su arrepentimiento, y el trabajo eficiente en el altar hecho por nuestros hermanos nativos me dejaron convencido de que nuestro trabajo africano ha sido formado en fundamentos sólidos espirituales y que actualmente está en buenas manos. Gracias a Dios por ello puesto que todo esto nos estimula para enfrentarnos con el futuro en el Africa.

*Superintendente General.

Impresiones....

FUE privilegio del director de este órgano oficial hacer un viaje por la región suroeste de los Estados Unidos. Habiendo sido invitado por la Iglesia del Nazareno de Boyle Heights en Los Angeles, California, para una semana de cultos especiales, tuvo también la oportunidad de visitar algunas otras iglesias mexicanas. Lo que sigue son impresiones de este viaje.

Fort Worth, Texas, sigue adelante bajo la dirección de su pastor el Reverendo José Nañez. Estuvimos con ellos un domingo en la noche. Dios se manifestó entre nosotros. Esperamos que estos hermanos sigan agresivos y valientes hasta lograr que la Iglesia del Nazareno tenga el lugar que merece entre el pueblo mexicano de esta ciudad.

En Ciudad Juárez, Chihuahua, México tuvo el privilegio de hablar a un grupo como de 50 personas a pesar de que el servicio no se había anunciado sino unas horas antes. El hermano Reverendo Bernardo Rodríguez está siendo ayudado por Dios en relación con los problemas de esta iglesia. Entendemos que el hermano Ramos es el encargado de la obra en El Sauzal, Chihuahua, en cuyo lugar contamos con una buena congregación. El hermano E. I. Hanna de El Paso, Texas ha hecho también un trabajo excelente en El Paso. Entre estas tres iglesias, el perdón de la santidad está siendo presentado debidamente al pueblo mexicano.

El Reverendo Darrel Larkin y familia, encargados de la organización del trabajo nuevo en Tucson, Arizona han hecho proezas en los meses recientes. Hablamos a un grupo de 37 en los que habían 14 niños mexicanos. Fué una bendición haber pasado la fiesta de Acción de Gracias en casa de los esposos Larkin. Sin duda que su carácter y visión espiritual misionera serán factores importantes en la organización de un trabajo sólido en esta ciudad. Tenemos un buen grupo de edificios en el centro de una comunidad legítimamente hispana, además contamos con el sostén de las iglesias americanas de la ciudad. Todo esto nos hace augurar excelentes días para el trabajo nazareno.

La Convención de Sociedades Femeniles Misioneras del Distrito Suroeste, reunida en la iglesia de Tijuana, Baja California, en México, fué bien asistida, pues que había representaciones de casi todas las iglesias del distrito. La presidente Sra. Elena E. de Soltero y su grupo directivo han hecho un trabajo muy satisfactorio. El distrito está muy unido y las hermanas han despertado hacia un rendimiento mejor desde el punto de vista misionero. Están entrando de lleno en el trabajo regular femenil auspiciado por la Iglesia General.

Bajo la dirección de Dios y la vigilancia del Reve-

rendo José Y. Soltero, la Iglesia de Boyle Heights celebró ocho días de cultos evangelísticos con la cooperación de las demás iglesias mexicanas nazarenas de Los Angeles y sus inmediaciones. La menor asistencia fué de 77, habiendo habido 115 asistentes a la escuela dominical el domingo último. El Superintendente del Distrito estuvo presente en dos servicios. Los demás pastores cooperaron admirablemente. Cada noche con excepción de una en que hubo servicio de testimonio, hubo victorias definidas en el altar. El coro de la iglesia hizo su parte siendo ayudado por tres pianistas profesionales.

La siembra se ha hecho. Solo Dios dará el crecimiento. Fué para el que esto escribe una bendición grandiosa el estar en esta ciudad angelopolitana.

En la ciudad de Denver, Colorado, tuve ocasión de saludar a nuestro hermano Elí P. Vega, encargado de la obra nazarena y fiel miembro del distrito americano de Colorado. Hablé a un grupo de 50 en la iglesia central y a otro como de 35 en una capilla pequeña no muy lejos del centro de la ciudad. Con un poco de dinero y quizá de mayor esfuerzo de parte de los líderes de nuestra iglesia se puede organizar un trabajo duradero y excelente en todo el estado de Colorado puesto que ya hay misiones nazarenas en Manzanola y en Alamosa.

Que el Señor bendiga a nuestro hermano Vega, prometiéndole que nuestro pueblo nazareno orará por él y por la obra de aquel lugar.

Un Evangelio Hispanoamericano

[Viene de la Página 3, Columna 2.]

cativa de nuestros ministros hispanoamericanos en algunos casos deja qué desear. Por supuesto esto no implica que todos los ministros anglosajones sean educados y profundamente intelectuales puesto que no lo son. Desgraciadamente hay excepciones, vergüenza de nuestra iglesia. Pero conste que hablamos en sentido general. Nuestro ministerio hispanoamericano necesita elevarse más y más y gracias a Dios que lo está haciendo con muy buenos resultados.

La Iglesia del Nazareno quiere la salvación de la humanidad. Todos los esfuerzos de nuestra organización se centralizan en la predicación del evangelio y en la propagación de la doctrina de santidad tanto en teoría como en práctica. Es deber nuestro presentar el evangelio al pueblo hispanoamericano de manera que apele a la religiosidad de las naciones distintas y atraiga a los habitantes de diferentes provincias y naciones. No es pues, la adaptación del evangelio *per se*, sino nuestra adaptación la que necesitamos. No es la adaptación de principios sino la adaptación de métodos. No es la adaptación de la religión sino la adaptación del sistema en que se presenta la religión. Entonces sí, en mi concepto, cabrá la expresión de "evangelio hispanoamericano."

El Purgatorio

LA existencia del purgatorio es una invención del romanismo. Ni Cristo ni sus apóstoles enseñaron la existencia de tal lugar; ni una palabra se halla en los Evangelios ni en las epístolas acerca del Purgatorio. Esto afirmamos los cristianos evangélicos, con la Palabra de Dios, la Biblia, en la mano. En un folletito romanista leemos: "La existencia del Purgatorio, negada por los protestantes, *es artículo de fe*, definido en 1274, por el Concilio de Lyon, en 1445, por el Concilio de Florencia."

El Concilio de Trento decretó: "Hay un Purgatorio y las almas atormentadas allí son auxiliadas por los sufragos de los fieles, pero especialmente por el sacrificio de la Misa. Este Santo Concilio manda a todos los obispos que se empeñen diligentemente en ver que la saludable doctrina del Purgatorio, que nos fué entregada por los venerables padres y sacros concilios sea creída, sostenida, enseñada y predicada..... En el fuego del Purgatorio las almas de los justos son lavadas por medio de un castigo temporal. Para poder así ser admitidas en su eternal país, en donde nada contaminado puede entrar..... El sacrificio de la Misa es ofrecido por aquellos que murieron en Cristo, pero no estaban enteramente purgados."

Como puede verse, no hay en todo esto la más leve apelación a las Santas Escrituras. La doctrina viene de "venerables padres y sagrados concilios." Si Cristo no hubiera venido al mundo, y hablado, y enseñado y predicado la Buena Nueva de salvación; si los Evangelios no se hubieran escrito; si la Biblia hubiera sido destruída o mantenida oculta al pueblo que sabe leer; si los apóstoles no hubieran escrito sus cartas a las iglesias, entonces podríamos tal vez aceptar los dichos de "venerables padres y sagrados concilios." Pero habiendo hablado Dios por la persona de su Hijo, nadie tiene derecho a enseñar lo que El no enseñó; ni nadie debe creer lo que El no afirmó. ¿Es posible que Cristo y sus apóstoles hubieran callado la doctrina de la existencia del Purgatorio? ¿Es posible que Cristo, que habló tan claro acerca del infierno y del cielo, hubiera dejado de enseñar acerca de un lugar intermedio? Conteste la razón y el corazón de todo hombre o mujer piadoso a estas interrogaciones.

El Purgatorio, a la luz de la Biblia, es una blasfemia horrible, dice un escritor cristiano; y da estas cinco razones:

Primera, porque ofrecer la Misa para purgar pecados, es lo mismo que hacer a un lado el sacrificio perfecto de Cristo en el Calvario. Dice Dios: "Pero éste (Cristo) habiendo ofrecido por los pecados un solo sacrificio para siempre, está sentado a la diestra de Dios..... Porque con una sola ofrenda hizo perfectos para siempre a los santificados.... Y atestiguamos lo mismo el Espíritu Santo..... Nunca más me

acordaré de sus pecados e iniquidades. Pues donde hay remisión de pecados, *no hay más ofrenda por pecado*" (Hebreos 10:12-18). Pero la iglesia romana dice: "El sacrificio de la Misa es ofrecido por aquellos que murieron en Cristo, pero no estaban enteramente purgados."

Segunda, porque esa doctrina menosprecia el mérito redentor de la sangre preciosa de Cristo. El Nuevo Testamento asegura que todos los creyentes en Cristo están plena y eternalmente bendecidos. Ved algunas de estas admirables afirmaciones: "Somos lavados.... con Su sangre" (Revelación 1:5); "Justificados..... en Su sangre" (Romanos 5:9); "Redimidos.... por Su preciosa sangre" (1ª Pedro 1:18); "Hechos cercanos..... por Su sangre" (Efesios 2:13); "Perdonados todos nuestros pecados" (Col. 2:13).

Tercera, porque niega a los creyentes aquella esperanza suprema que era el gozo del apóstol Pablo, y que ha sido, es y será el gozo y seguridad perfecta a los cristianos; el ir con Cristo al morir. Dice Pablo: "Teniendo deseo de ser desatado, y estar con Cristo, lo cual es mucho mejor" (Filipenses 1:23). Y otra vez: "Quisiéramos partir del cuerpo, y estar presentes al Señor" (2ª Corintios 5:8). Pablo, que se llamaba a sí mismo, "el primero de los pecadores," ¿habla acaso de ir al Purgatorio?

Cuarta, porque da a los hombres, a los sacerdotes, la facultad de sacar a las almas del Purgatorio, para llevarlas por medio de misas "a su eternal país." ¿No dijo Jesús: "Yo tengo las llaves del infierno y de la muerte?" (Revelación 1:18). ¿Cuándo abdicó Dios Hijo su divina autoridad sobre el cielo y el infierno, y la entregó a papas y sacerdotes?

Quinta, porque inviste a hombres pecadores del poder de librar a las almas de los tormentos, a amonorar éstos y aun fija precio por el ejercicio de tal poder. ¡Qué parodia tan miserable de la gracia de Dios! La Salvación es "sin dinero y sin precio." Un hombre quiso comprar la salvación y atrajo sobre sí la reprensión de Pedro: "Perezca tu dinero contigo.... arrepíentete y ruega a Dios, Si quizá te será perdonado el pensamiento de tu corazón" (Actos 8:20). No hay una sola línea en la Biblia que enseñe que el dinero pueda hacer algo para ayudar a los que han muerto. Los muertos están más allá de todo humano auxilio.

Consideremos, hermanos, qué grande bendición es tener la Biblia y conocer las enseñanzas de Cristo directamente, no alteradas a través de tradiciones y concilios. Las palabras de Cristo llenan de paz y gozo al corazón que en El cree: "Yo soy el camino, la verdad y la vida; nadie viene al Padre sino por mí" (Juan 6:14). "Venid a mí todos los que estáis trabajados y cargados, que yo os haré descansar" (Mateo 11:28) "Padre, aquellos que me has dado, quiero que donde yo estoy, ellos estén también conmigo" (Juan 17:24).

—De *El Pastor Rural*.

EL HERALDO DE SANTIDAD

El Metodo del Espiritu—Redarguyendo de Pecado

Por el Dr. J. A. Huffman*



S de gran importancia que Jesús no solo introdujo la personalidad del Espíritu Santo dando énfasis al aspecto dispensacional de su obra y anunciándolo como el administrador de su propio testamento sino que también bosquejó su método de proceder—todo en una breve declaración: “Y cuando él viniere redargüirá al mundo.” No hay otra manera en que la tercera persona de la Trinidad pueda proceder.

No es motivo de sorpresa que los miembros de la Trinidad entiendan el ministerio sucesivo de cada uno y que sean capaces de anunciar la persona que viene y la obra del sucesor. El más grande anuncio que Cristo hizo lo encontramos en Juan 16:8-11.

Traduciendo literalmente el versículo ocho dice: “Y cuando él viniere redargüirá al mundo de su pecado de acuerdo con la justicia y con el juicio.”

La primera palabra que atrae nuestra atención en este breve pasaje es la palabra griega *elengcho*. La versión del rey Santiago traduce la palabra en “reprobar,” dándole este sentido al leer: “El reprobará al mundo.” La American Standard Version emplea una palabra más fuerte y más correcta en la traducción de la palabra griega *elengcho* y por eso otros traductores individuales siguen esta traducción. Siendo que la mayor parte del ministerio del Espíritu Santo está basada en el significado de esta palabra, es necesario hacer un cuidadoso estudio de ella.

La palabra redargüir que es la mejor traducción de la griega *elengcho*, es un término legal que abarca gran significado en sí. En primer lugar, nos da la idea de un magistrado quien prende al malhechor y lo trae bajo la custodia de la ley. En segundo lugar, nos da la idea de la oficina de un Acusador quien trae al criminal ante la barra del juicio. En tercer lugar nos da la idea de los deberes de un juez, quien pronuncia su sentencia contra el malhechor aprehendido.

Pero después de decirnos que el Espíritu Santo redargüirá “al mundo,” nuestro Señor continuará dándonos la lista de las cosas de que el Espíritu Santo redargüirá. “Redargüirá al mundo de pecado, y de justicia y de juicio.” Cualquiera otra cosa que pudiéramos aprender con respecto al Espíritu, esta es su forma de obrar. El aplicará su dedo sobre tres hechos importantes y sobre ellos basará su ministerio. Todo lo que ha hecho y hará en su ministerio de gracia será enfocado sobre estos tres puntos importantes—pecado, justicia y juicio. Es un trabajo tremendo a la vez que importante para El.

Además, Cristo nos deja con la impresión de que el ministerio del Espíritu Santo no solo estará relacio-

nado con estas tres cosas ya mencionadas sino que El obrará en la forma en que las ha ordenado, es decir, primero pecado, segundo justicia y tercero juicio. Este punto es tan importante, que vamos a tocarlo otra vez después de que hayamos obtenido un entendimiento más claro del asunto.

A primera vista, la declaración de que el Espíritu Santo redargüirá de pecado y de justicia y de juicio, parece muy satisfactorio y aparentemente no necesita explicación. Parece ser exactamente lo que era de esperarse que Cristo dijera respecto a la obra del Espíritu. Sin embargo, Cristo supo que tal declaración necesitaría una explicación pues de lo contrario esto podría ser aceptado como un hecho y no ser tomado con la seriedad y significado completo; por eso El da la explicación en el versículo nueve, diez y once del mismo capítulo 16 de San Juan.

Redarguyendo de Pecado.

“De pecado ciertamente, por cuanto no creen en mí.”

¿Pero qué tiene que ver la incredulidad con respecto al pecado? Notemos que el término pecado aquí está en singular y significa más que si estuviera escrito en plural, “pecados.” Esta es una ocasión en la que una cosa en singular dé mayor valor que la forma plural. “Pecados” representa los síntomas de una enfermedad espiritual la cual está profundamente arraigada y es de consecuencias mortales cuyo nombre es “pecado.” De la manera que la enfermedad está incluida en sí misma y todos sus síntomas, así es el pecado, incluye su propia mortalidad y todas sus manifestaciones exteriores. No fué una casualidad que Cristo usara la palabra “pecado” en singular.

Existe una causa para el pecado en su principio y en su permanencia—incredulidad. Esto costó al primer pecador su edén y lo mismo nos costará a cada pecador en lo sucesivo. ¿Por qué existe el asesino, el borracho, el adúltero, el jugador, el mentiroso, el ladrón, el profano? Una respuesta y solamente una—incredulidad.

En último análisis, existe solamente un pecado dañino, un pecado que permanecerá contra el hombre en el día del juicio y lo separará ahora aquí y más allá de todo aquello que es bueno—el pecado de incredulidad. Aún el pecado en contra del Espíritu Santo es básico y de realidad profunda.

Es cierto que mucha gente analiza sus propias convicciones y dificultades en forma que ellos mismos los puedan entender; no solo aquellos que se sienten tristes por haber sido aprehendidos solamente, sino los culpables y penitentes genuinos. Sin embargo el Espíritu Santo al redargüir al pecador pone su dedo sobre un

[Continúa en la Página 14, Columna 2.]

*Prohibida la reproducción de este artículo sin previo permiso del autor.

Sociedades Femeniles

A cargo de la Sra. A. F. Anderson

I

Sufridos

DECIR que todo es fácil en la vida cristiana es mentir. El vivir verdaderamente para Dios es un llamado al valor y al sufrimiento. Santiago nos dice sin embargo que aquellos que son sufridos son los contados como felices porque han tenido éxito en la lucha (Santiago 5:11).

Existen a lo menos cuatro cosas que el cristiano tendrá que sufrir. La tentación. Nadie está exento de esto. Aun nuestro Señor la sufrió. Santiago nos dice que cuando el cristiano es probado por la tentación y sale victorioso, recibirá la corona de la vida. Esta corona, nos dice más adelante, ha sido prometida por el mismo Señor.

También habrá castigo por el Señor. Esto no es placentero, pero el escritor a los Hebreos dice, "mas si estáis fuera del castigo, del cual todos han sido hechos participantes, luego sois bastardos, y no hijos" (Hebreos 12:6-8).

El cristiano debe ser un verdadero soldado de la cruz. El soldado debe estar preparado para soportar lo duro (2ª Timoteo 2:3).

Nadie en este mundo puede escapar la aflicción. Es una cosa común a todos. El cristiano sin embargo tiene una ayuda que el mundo no conoce. La ayuda de Dios. Por eso Pablo nos exhorta a sufrir las aflicciones (2ª Timoteo 4:5). El dice también de los cristianos hebreos, "sufristeis gran combate de aflicciones" (Hebreos 10:32).

La única manera de sufrir es mirar constantemente a Jesús. Aunque es invisible, está siempre a la mano (Hebreos 11:27). Muchos son los ejemplos de hombres y mujeres a través de los años que han salido victoriosos en la aflicción. Hombres como Abraham quien obtuvo la promesa (Hebreos 6:15). Después tenemos a San Pablo. El sufrió la persecución y no solo persecución, pero muchas otras cosas. Sin embargo, él salió victorioso en todas ellas (2ª Timoteo 3:11, 2:10). Aún Cristo fué perseguido (Hebreos 12:3).

II

La Humildad Premiada

UNA de las cosas más preciosas en el cristiano es un espíritu de humildad. Quizá el hombre más grande que vivió en los días del Antiguo Testamento fué Moisés. El fué un hombre humilde.

Cuando Dios lo escogió para sacar a los hijos de Israel de la esclavitud egipcia, él respondió, "¿Quién soy yo?" (Exodo 3:11). El sintió que seguramente

habrían otros quienes tendrían mejores capacidades para emprender esta tarea. Pero Dios le contestó diciendo, "yo seré contigo." Dios le prometió algo en lo cual Moisés podría depositar su confianza y hacer lo que Dios le mandara (Exodo 3:12).

Humildemente, Moisés pensó que no podría hacer o decir lo que debía. Así pidió a Dios dirección para lo que debiera decir a los hijos de Israel para probarles que Dios le había escogido para dirigirlos a la tierra prometida (Exodo 3:13). La respuesta de Dios fué, "diles, Yo Soy me ha enviado a vosotros" (Exodo 3:14).

Moisés tenía la idea de que se necesitaba un hombre de elocuencia para llenar este lugar, porque él era muy despacio para hablar y falto de palabra (Exodo 4:10). Dios le prometió ayudarlo en cualquier necesidad (Exodo 4:11, 12).

Moisés nunca creyó que el pueblo le prestaría atención (Exodo 4:1). Pero Dios le respondió, "si aconteciere que no te creyeren, ni obedecieren a la voz de la primera señal, creerán a la voz de la postrera" (Exodo 4:8). Algunos serían más difíciles de persuadir y necesitarían más de un milagro para probarles que Moisés era el escogido de Dios.

El ser guía requiere humildad. Dios no puede confiar en los que creen que lo saben todo. La gente que Dios ha usado más han sido hombres y mujeres que han reconocido que en ellos mismos hay flaqueza, pero que en Dios hay fuerza y poder.

El Metodo del Espiritu...

[Viene de la Página 13, Columna 2.]

pecado originador de todos los demás—incredulidad. Este es el *método* del Espíritu Santo.

Es evidente que el pecado en singular definido aquí como incredulidad sustenta toda la enfermedad espiritual de la raza humana y hasta que no sean curados completamente tanto sus síntomas como su enfermedad por medio de la sangre de Cristo, el Espíritu Santo continuará redarguyendo. Una simple duda allá en el Edén cuando el hombre dió oído a la pregunta respecto a la bondad de Dios ha causado todo lo malo que puede catalogarse bajo pecado, y Dios nunca estará satisfecho a menos que la incredulidad sea borrada de su universo.

Ha llegado una nueva misionera al Perú. Su nombre es Sharon Kaye. Está viviendo temporalmente en la casa de los misioneros Zurcher. Que Dios bendiga a esta nueva obrera del Señor.

Según último informe del Obispo L. B. Marston de la Iglesia Metodista Libre, todo parece apuntar a la unión de esta organización con la Iglesia Metodista Wesleyana. Ambas son denominaciones de santidad.

Instituto de Obreros



El cuerpo ministerial del Distrito Suroeste, se reunió en Los Angeles, California los días del 17 al 21 de noviembre de 1947. Fué una reunión inolvidable y provechosa por todos conceptos. Todos nos gozamos bajo el bendito calor del Espíritu Santo, quien fué nuestro verdadero Presidente y Huesped de honor en todas las reuniones.

El día 17 se llevó a cabo el registro de los concurrentes a nuestro Instituto, y a las 7:30 P.M. principió nuestro servicio de apertura bajo la dirección del Reverendo Ira L. True, Sr., Superintendente del Distrito. El doctor A. E. Sanner, Superintendente del Distrito americano de California pronunció una interesante conferencia en la que enfatizó la necesidad de oír la voz del Espíritu Santo para el éxito del ministro cristiano.

Todos los días de Instituto, de las 9:00 a las 9:30 A.M. tuvimos nuestros cultos matutinos dirigidos por los Reverendos Carlos Stopani, Ramón González, Petronio Hernández y Bernardo Rodríguez, respectivamente.

De martes a viernes, el Reverendo Apolinar Catalán presentó sus clases de "Doctrinas Esenciales del Cristianismo;" el Reverendo Ira L. True, Sr., Superintendente del Distrito nos dió interesantes clases de "Teología Pastoral, Homilética y Consejos para todo Obrero;" de 1:30 a 3:00 P.M. el Reverendo D. Larkin impartió clases de "El Ministro, su Iglesia y la Santidad" y de 3:00 a 4:00 P.M. tuvimos clases de "Hermenéutica Bíblica" por el Reverendo José Ybarra Soltero. Recibimos clases de cómo dirigir el canto de himnos en el culto público. Expertos maestros del Colegio de Pasadena asistieron para darnos estas clases.

Todas las noches hubo servicios con programa especial a las 7:00 de la noche. Los oradores fueron, el Reverendo L. K. Potter, director de la juventud en el Distrito Americano, el Reverendo S. C. Coate, habló de "La Propaganda en la Iglesia," el doctor Paul T. Culbertson, disertó sobre "Problemas Psicológicos del Pastor," el doctor O. J. Nease presentó su interesante conferencia sobre "Teología Pastoral." El doctor H. Orton Wiley, presentó cada noche un interesante estudio bíblico acerca de las "Siete Iglesias del Asia Menor."

Verdaderamente Dios nos bendijo a raudales y podemos decir que las siguientes son unas de sus múltiples bendiciones de que todos gozamos: (1) Tuvimos el privilegio de conocernos mejor: no es poca cosa poder conocer mejor a todos nuestros colegas del distrito entero. Tuvimos el privilegio de conocer a nuestros hermanos Reverendo D. Larkin, pastor nazareno en la ciudad de Tucson y el Reverendo Maurice Clinger y esposa. (2) Ensanchamientos de miras: Pudimos aprender más, recibimos nuevas experiencias, nos sentimos alentados y estimulados para encaminarnos a nuevos horizontes espirituales. (3) Pudimos tener intercambio de ideas. Los sabios consejos de nuestro Superintendente, las enseñanzas de los demás maestros, los testimonios y experiencias de los obreros, nos sirvieron de orientación. En conversaciones fraternales aprendimos nuevos métodos para el trabajo. Hay necesidad de pensar colectivamente sobre verdades fundamentales, oír opiniones de los demás acerca de los problemas locales. (4) Oportunidad de preparar mejor a los obreros: El estudio es la base de los conocimientos y el conocimiento es la base de los predicadores. Nuestro Instituto pues, tiende a mejorar intelectual, moral y espiritualmente a cada ministro. (5) Fomento de espíritu fraternal: Esta es una imperiosa necesidad y esto es lo que queremos. Gracias a Dios que los verdaderos seguidores del Nazareno sabemos vivir y sabemos tratarnos fraternalmente. Nuestro digno Superin-

tendente que siempre está velando por el adelanto del Distrito entero, ya organizó las Convenciones Regionales de Iglesias, para estrecharnos, para conocernos mejor y para beneficio de todos los obreros y las iglesias en general.

Regresamos de nuestro Instituto con una fe más grande que nunca, con nuevos bríos, nuevos planes y un deseo firme de ser fieles a Aquel que nos llamó por su gracia.

—A. Catalán, Cronista.

Nacimiento:—El Reverendo Bernardo Rodríguez y esposa recibieron recientemente una nueva adición a su familia con el nacimiento de su hija Ligia Edith Rodríguez el 19 de noviembre de 1947. Esta nena fué dedicada el domingo 28 de diciembre anterior en un servicio especial al que asistió un buen número de hermanos nazarenos de Ciudad Juárez. El Reverendo David M. Spaulding estuvo presente en este servicio.

Durante las reuniones anuales de la Junta General de la Iglesia del Nazareno celebradas en enero anterior se resolvieron muchos asuntos importantes al desarrollo de nuestra denominación. Se hizo la selección de un buen grupo de misioneros. Se sentaron las bases para el trabajo de algunos departamentos. Pero especialmente se organizó la cruzada de evangelismo personal, misma que se espera sea aprobada por la Asamblea General en pleno. Más informes respecto a esta cruzada en los números posteriores.

Se nos informa que en la India han muerto durante los últimos tres meses más de un millón de gente asesinados. Un cierto misionero de otra denominación fué testigo ocular del asesinato de dos mujeres en un ferrocarril cuyos cuerpos fueron echados con violencia por una de las puertas del tren. Oremos por los habitantes de India.

El pastor tiene mucho que ver en lo que la iglesia local ha de ser. Si es liberal en sus ofrendas, muy pronto tendrá una membresía liberal también. Si es espiritual pronto se reflejará esta condición en sus feligreses. Si está interesado en el programa misionero pronto notará que toda su membresía estrá interesada en las misiones. Oh Dios, dános muchos pastores como éstos.

Hubo cien personas presentes en el culto matutino de Acción de Gracias en la Iglesia del Nazareno de San Juan, Puerto Rico. A Dios encuentra el que de madrugada se levanta.

El doctor Powers volvió recientemente de un viaje de supervigilancia que le llevó cinco semanas por el Africa del Sur. Sus impresiones respecto al trabajo nazareno en estas regiones son favorables. Lea usted el artículo que aparece en otra sección de este número.

Edwin Holt Hughes, obispo decano de la Iglesia Metodista, en declaraciones recientes ha dicho que deplora el desarrollo del intelectualismo en la religión y que espera que los metodistas vuelvan "al emocionalismo que hizo que el Metodismo hubiera alcanzado éxito. Tenemos que proclamar las buenas nuevas y debemos hacerlo con nuestro corazón como con nuestra mente." Así se expresó el mencionado obispo.

Calidoscopio

Por el Rdo. J. R. Lebron-Velazquez

La Sociedad Internacional de Gedeonitas está instalando Biblias en los aviones de aquellas compañías que así lo solicitan. El capitán Eddie Rickenbacker, presidente de la Eastern Air Lines, de Estados Unidos, ha solicitado que se provea de Biblias a todos los aeroplanos de su organización. Se están haciendo iguales gestiones en relación con la Pan American World Airways.

Como se sabe, los Gedeonitas han puesto una Biblia en cada habitación de los hoteles de Estados Unidos y en varios países extranjeros. Esta institución está compuesta por hombres de negocios cristianos.

—oOo—

La Iglesia Reformada en América, reunida en Holland, Michigan, acordó por unanimidad "mantenerse en el Concilio Federal de las Iglesias de Cristo en América, con el propósito de influenciar para que la posición doctrinal del Concilio sea consonante con el cristianismo bíblico."

La Iglesia Reformada es una denominación presbiteriana, procedente de Holanda. En Nueva York se conoce como la "Collegiate Church" o Iglesia Colegiada, debido a que todas sus congregaciones están unidas por un sistema implantado hace muchos años, para fines puramente administrativos.

—oOo—

El arzobispo John G. Murray, de la Iglesia Católica Romana, de San Pablo, Minesota, declaró recientemente que nunca ha encontrado síntomas de intolerancia o prejuicio en dicho estado, a pesar de que en su archidiócesis sólo hay 300,000 católicos, contra 1,500,000 de protestantes.

El prelado católico informó que muchas veces ha frecuentado las reuniones de los cristianos evangélicos y que se ha unido a ellos en la Navidad, para celebrar conjuntamente este gran festival de la fe.

—oOo—

Las Asambleas de Dios han añadido 235 iglesias a su cuerpo denominacional, desde la última asamblea bienal en el 1945, según ha informado el doctor J. Roswell Flower, secretario general de dicho cuerpo.

Las Asambleas de Dios, en cooperación con la Compañía Transmisora del Oriente, se proponen establecer una poderosa estación en Manila, la capital de las Islas Filipinas. Esta emisora transmitirá el evangelio en diferentes idiomas, y será escuchada en Japón, Rusia, China, Las Filipinas, India y las posesiones holandesas en el Oriente.

—oOo—

La Marcha de la Fe, radioservicio de la Iglesia del Nazareno en Puerto Rico, se transmite ahora por 15

estaciones, todos los domingos, a las 8:00 de la mañana. En la cadena de La Marcha de la Fe figuran dos estaciones de 10,000 vatios, que alcanzan a las islas cercanas a Puerto Rico, Venezuela y algunos sectores de la América Central.

—oOo—

El doctor E. Stanley Jones, una de las figuras más prominentes del Protestantismo, ha iniciado una gira por las principales ciudades de los Estados Unidos, para hablar en favor de su proyecto de "una iglesia unida para un mundo unido."

El plan del doctor Jones consiste en unir a todas las denominaciones en un cuerpo que se llamaría "Iglesia Unida de Cristo." Cada una de las organizaciones integrantes retendría su autonomía y libertad en cuanto a doctrina, prácticas y gobierno. Este paso inicial serviría para que las denominaciones pudieran armonizar sus puntos de vista y fusionarse con aquellas de principios similares, hasta que finalmente la Iglesia Unida de Cristo sea un cuerpo constituido por denominaciones históricas, donde se hayan aunado los sectores ahora dispersos en 256 cuerpos.

La Biblia y el Modernismo

CIERTO pastor modernista fué llamado urgentemente por una mujer, miembro de su iglesia para visitar a su esposo que estaba gravemente enfermo. Al llegar platicó y oró con el enfermo, después pidió una Biblia para leerle al moribundo. La esposa le trajo una Biblia incompleta; pues al abrirla faltaban muchas páginas; otras estaban tachadas con lápiz negro y otras solo en fracciones. El pastor quería encontrar una página legible, pero no la halló hasta que dijo: "¿No tienen ustedes otra Biblia mejor que ésta, una que esté completa?" Entonces el moribundo contestó: "Cuando usted vino de pastor, teníamos la Biblia completa pero pronto nos empezó a enseñar usted que este capítulo no era cierto, que aquel libro era dudoso y que este y ese versículo estaban equivocados; y como nos enseñó que la Biblia era un cuento y que tenía muchas cosas increíbles, hemos quitado de ella todo lo que usted dijo que no servía."

Pobre hombre, que en su lecho de muerte no aceptaba todo el mensaje de Dios, porque el pastor modernista lo había engañado. Hoy hay miles de estos pastores que están engañando a los creyentes, cuidados de los tales, no les creáis. Fuera de la iglesia hay millones de predicadores de Satanás que están diciendo que la Biblia es una mentira, "Con los tales ni os juntéis." Aceptadla toda como la Palabra de Dios. "Toda escritura es inspirada divinamente." —Copiado.